MTL. - 1 - L.7402/2.

23. FEV 1961

KONINKRIJK BELGIE. Coordination (2) ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e december 1960 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het model van de getuigschriften en de diploma's van de wetenschappelijke graden van kandidaat, van licentiaat en van doctor in de Oosterse, in de Oosteuropese of in de Afrikaanse taalkunde en geschiedenis, uitgereikt door het Hoger Instituut voor Oosterse, Oosteuropese en Afrikaanse taalkunde en geschiedenis van de Rijksuniversiteit te Gent", heeft de 12e januari 1961 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 30 décembre 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les modèles des certificats et des diplômes des grades scientifiques de candidat, de licencié et de docteur en philologie et histoire de l'Orient, de l'Europe orientale ou de l'Afrique, conférés par l'Institut supérieur de philologie et d'histoire de l'Orient, de l'Europe orientale et de l'Afrique de l'Université de l'Etat à Gand", a donné le 12 janvier 1961 l'avis suivant :

Het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp stelt het model vast van de wetenschappelijke getuigschriften en diploma's die worden afgegeven door het Hoger Instituut voor Oosterse, Oosteuropese en Afrikaanse taalkunde en geschiedenis bij de faculteit Letteren en Wijsbegeerte van de Rijksuniversiteit te Gent. Het steunt op artikel 11 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1953 houdende algemeen reglement voor de Rijksuniversiteiten, volgens hetwelk "de getuigschriften en diploma's worden opgemaakt overeenkomstig de modellen die zullen vastgesteld worden door Onze Minister van Openbaar Onderwijs".

Dit besluit heeft intussen de artikelen 10 tot 12 van het koninklijk besluit van 29 juli 1869 houdende organiek reglement voor het toekennen van de wetenschappelijke en erediploma's door de Rijksuniversiteiten niet opgeheven; daarin worden de modellen van door de Rijksuniversiteiten afgegeven wetenschappelijke diploma's bepaald en wordt onder meer voorgeschreven, dat deze akten melding moeten maken van de vrijstellingen die aan de examinandi mochten zijn verleend (artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 februari 1896).

Al die verordeningsbepalingen dienen onderling in overeenstemming te worden gebracht. Inmiddels schijnt het nog altijd zo te zijn, dat de bepaling van artikel 10 betreffende de verplichte vermelding van de vrijstellingen blijft gelden en dat de Minister er rekening moet mee houden wanneer hij de modellen van getuigschriften en diploma's vaststelt.

\+

\+ \+

Ter nadere verwijzing naar de wet, vulle men het eerste lid van de aanhef aan met de woorden "inzonderheid op artikel 3".

---

Le projet soumis au Conseil d'Etat arrête les modèles de certificats et diplômes scientifiques qui sont conférés par l'Institut supérieur de philologie et d'histoire de l'Orient, de l'Europe orientale et de l'Afrique auprès de la faculté de philosophie et lettres de l'Université de Gand. Il est fondé sur l'article 11 de l'arrêté royal du 3 octobre 1953 portant règlement général des universités de l'Etat, selon lequel "les certificats et diplômes sont rédigés conformément aux modèles qui seront arrêtés par Notre Ministre de l'Instruction publique".

Cet arrêté n'a cependant pas abrogé les articles 10 à 12 de l'arrêté royal du 29 juillet 1869 portant règlement organique de la collation des diplômes scientifiques et honorifiques par les universités de l'Etat, qui établit les modèles de diplômes scientifiques délivrés par les universités de l'Etat et prévoit notamment que ces actes mentionneront les dispenses qui auront été accordées aux récipiendaires (article 10, modifié par l'arrêté royal du 24 février 1896).

Une mise en concordance des dispositions réglementaires précitées s'impose. En attendant, il semble que la disposition de l'article 10 relative à l'obligation de mentionner les dispenses est toujours en vigueur et que le Ministre est tenu de se conformer à ce texte en arrêtant les modèles de certificats et diplômes.

\+

\+ \+

Il conviendrait de préciser la référence à la loi et de compléter l'alinéa 1er du préambule par les mots "notamment l'article 3".

---

| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de | |
|---|---|---|---|
| de Heren : Messieurs : | F. LEPAGE, | raadsheer van State, conseiller d'Etat, | voorzitter, président, |
| | H. BUCH, G. VAN BUNNEN, | raadsheren van State, conseillers d'Etat, | |
| | J. LIMPENS, R. de RYKE, | bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation, | |
| Mevrouw : Madame : | J. DE KOSTER, | adjunct-griffier, greffier adjoint, | griffier. greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.